

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.-Número 8 259

sueldo 10 céntimos
diario atrasado . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, el año . . . 50'00

MAHON JUEVES 8 ENERO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Historia de la Humanidad

(CONTINUACION)

«La historia del hombre es el relato de la vida de una criatura hambrienta en busca de alimento». Así, la aurora de la civilización aparece en el Valle del Nilo, para mostrarse después en la Mesopotamia (el paraíso del Antiguo Testamento) y en el mar Egeo o Archipiélago (nombre, este último, impropiamente aplicado en nuestra lengua al mar de toda reunión de islas).

Después de los egipcios aparecieron los sumeros (inventores de la escritura cuneiforme) procedentes del Norte; los hebreos, insignificante tribu semítica dedicada al pastoreo y dirigida por Moisés, con su dios único Jehová; los fenicios, también semitas, inventores de nuestro alfabeto y grandes navegantes; los pelasgos y egeos, y sus sucesores los helenos, de raza aria o indoeuropea, los persas o aqueos, también arios o indoeuropeos, que hablaban un idioma considerado como originario común de todas las lenguas europeas. (exceptuando el húngaro, el finés y el vasco del norte de España, y en un principio fueron dirigidos hacia el mar por Zarathustra o Zoroastro; y los cartagineses, colonia semita establecida en el norte de África, que llegaron a dominar buena parte del Mediterráneo).

Las ciudades griegas, fundadas por los helenos, eran en realidad pequeños estados, regidos por los ciudadanos. Con sus virtudes de moderación, sencillez y estudio transfirieron la civilización del antiguo Egipto y del Asia. Ellos se dedicaban a la ciencia, a las bellas artes, al atletismo. Los quehaceres domésticos y los oficios menestralerían eran incumbencia de los esclavos, los cuales recibían en Grecia un trato humanitario. A los extranjeros se les llamaba bárbaros.

En las guerras persas, las repúblicas griegas salvaron a Europa de una invasión asiática. Fue la lucha de la autocracia contra los hombres libres. Pero después éstos lucharon entre sí por la hegemonía, quedando destruida Atenas. Las repúblicas perdieron su independencia con Filipo de Macedonia, gran admirador del ingenio griego, y formaron parte del imperio mundial que creara Alejandro Magno, amado discípulo de Aristóteles. Así se extendió la civilización helénica por todo el mundo conocido, hasta el Himalaya.

En tanto crecía a orillas del Tiber una tribu indoeuropea, procedente del norte, los romanos, gente práctica que se fue anexionando a sus vecinos del suelo itálico y extendiéndose por el Mediterráneo, hasta hacerse incompatible con Cartago, sobreviniendo las guerras púnicas, en las cuales actuó el más grande genio militar que vieron los siglos: Anibal, que algunos historiadores suponen nacido en nuestro puerto y tuvo entre sus más preciados mercenarios a los honderos baleares, entonces muy bárbaros. El resultado final de dichas guerras fue entonces el definitivo predominio de la raza indoeuropea sobre la semita. Este éxito lo atribuye el libro a que el ejército romano estaba compuesto de hombres libres, mientras que el cartaginés se componía de súbditos y mercenarios.

El gran imperio romano fue obra del azar. Las circunstancias, provocadas a menudo por sus contrarios en intereses, les empujaban a la conquista, y supieron colonizar, amparando a los conquistados, cuando se hacía la paz, y respetando las ajenas creencias y admitiendo sus dioses en la misma Roma. Pero las campañas victoriosas no hacían más feliz al país. El trabajo de los esclavos en el campo detentado por los grandes señores arruinaba a los campesinos. Los ciudadanos pobres, cada día en aumento, exigían tumultuosamente panem et circenses. Y vino el fin de la república con el gran Julio César y, el no menos grande, su sobrino Octavio César Augusto.

Entonces el imperio llegó a su apo-

geo en grandeza; el que formara Alejandro Magno era sólo una de sus provincias menores. «Bajo tanta gloria vivían millones y millones de pobres seres humanos en perpetua fatiga, como hormigas que hubieran hecho su hormiguero bajo una pesada piedra. Trabajaban en beneficio ajeno, y compartían la comida con los animales del campo. Vivían en establos y morían sin esperanza... Cayo Julio César Octavio Augusto vivía en el palacio de la colina Palatina... En una aldea de la lejana Siria, María, esposa de José el carpintero, cuidaba de su pequeñuelo, nacido en un establo de Belén. Este mundo es sorprendente. No tardaría en dar la hora en que el palacio y el pesebre se encontrarían en abierta lucha. Y el humilde había de salir victorioso.»

El ocaso de Roma fue debido, aparte la imposibilidad de gobernar por largo tiempo tan inmenso imperio, al pretorianismo y a las invasiones siempre en aumento, de los bárbaros. Los apóstoles del cristianismo, predicando su doctrina, tan consoladora para los humildes, y sellándola con su sangre cuando se negaban a hacer sacrificios ante la estatua del César, conquistaron innumerables adeptos, no sólo entre los súbditos romanos, si que, además, entre los pueblos invasores. Y Constantino, «viéndose en cierta ocasión casi arrollado por sus enemigos, reflexionó que acaso valiera la pena de acogerse al amparo del nuevo Dios traído de Asia, del cual todo el mundo se hacía lenguas. Prometió convertirse al cristianismo, si salía vencedor de la batalla. La victoria fue suya, y cumplió su palabra, bautizándose.» Así quedó entronizada la religión cristiana oficialmente.

A los pocos siglos aparece otro profeta: Mahoma, también de raza semítica, conductor de camellos en el desierto de Arabia, cuyos secuaces por poco se apoderan de todo el mundo entonces conocido. De la impiedad española nació aquel célebre dicho: «Vinieron los sarracenos y nos molieron a palos, que Dios protege a los malos cuando son más que los buenos.» Merced a los buenos puños de Carlos Martel no pasó más adelante la conquista de la Europa central. Pero el islamismo tuvo éxito y se mantiene como una de las grandes religiones, por más que el mismo Mahoma y sus sucesores claudicaran en la rigidez de su primitiva doctrina para granjearse la voluntad de la gente acomodada, autorizando la poligamia por compra de las mujeres.

En los siglos oscuros de la edad media, «a no ser por los caballeros del feudalismo y sus amigos los monjes, la civilización (greco romana) hubiera desaparecido por completo, y el género humano se hubiera visto en el trance de reanudar su marcha, a partir del mismo estado en que se había hallado el hombre de las cavernas... «la gente era tan desdichada en aquellos tiempos que recibían con alegría la noticia que anunciaba el fin del mundo (para el año 1000), y se apresuraron a ir a los monasterios, para que el juicio final les sorprendiera entregados a prácticas devotas.»

La espada espiritual de la caballería andante (cuya memoria tanto enalteció nuestro Cervantes) mucho contribuyó a establecer normas de corrección en el sacro imperio romano germánico, fundado por Carlomagno.—La caballería andante, cual todas las instituciones humanas tuvo su época: desapareció tras la invención de la pólvora y la terminación de las cruzadas; mas, esa espada espiritual se la han transmitido, en la sucesión de los siglos, muchos hombres ilustres: Washington en el valle Forge; Gordon en Khartoum; y no sabe el autor si asegurar que fue también arma de gran precio durante la guerra europea.

Las cruzadas fueron un fracaso polí-

tico y militar; pero produjeron una corriente de cultura y las ciudades que habían nacido a la sombra de los castillos feudales, se hicieron poderosas y libres.

P. B.

(Continuará)

DE LA PRENSA IZQUIERDISTA

«El Sol» y «La Voz» siguen siendo lo que siempre fueron

Madrid 1.

«El Sol», publica hoy con el título de «Al acabar el año 1930 «El Sol» y «La Voz» ante sus lectores», lo siguiente:

«En la última plana de este número hallan nuestros lectores un resumen que hemos confeccionado con ocasión del final de año 1930 de la vida material de nuestras publicaciones desde que vieron la luz «El Sol» en 1.º de diciembre de 1917 y «La Voz» en 1.º de julio de 1920.

La Prensa moderna se caracteriza por un desenvolvimiento de insospechada rapidez, cuando sirve noblemente al anhelo público y lo satisface en todos sus aspectos. A fuerza de independencia y austeridad acrecen su autoridad los periódicos. De esas dos virtudes vienen, además, la prosperidad material que les permite reunir medios poderosos con los cuales han de cumplir su misión más eficazmente.

Puede ser mayor o menor el capital inicial de un periódico, pero siempre será pequeño en relación con el que requiere una población moderna. En resumidas cuentas quien aporta los medios para que el periódico llegue a ser poderoso no son sus accionistas, sino sus lectores, y luego, cuando el necesario éxito de difusión está logrado, sus anunciantes.

Es, pues, deber de lealtad para una Empresa periodística moderna mostrarse en todo instante con firme consecuencia en el derrotero de sus principios; ser brújula que oriente a la opinión y jamás veleta que cede a cualquier viento. Y este deber de lealtad que el periódico tiene con sus lectores lo tiene consistentemente con sus anunciantes.

Con satisfacción nos hemos ocupado de este aspecto de las relaciones del periódico con el público, que ha sido objeto de deliberaciones y acuerdos favorables en algunos Congresos de publicidad. Es en nosotros, por lo tanto, obligación lógica el dar a conocer los datos que aparte verán nuestros lectores y que están certificados por el secretario del Consejo de administración, don José Cruz López, y tomados de nuestros libros oficiales.

No se ve en la exhibición de estos datos afán de superar a nadie ni de sentar un ejemplo. Hay circunstancias que hacen oportuno, y aun necesario, el conocimiento público de las condiciones en que se desenvuelve una empresa periodística, con la aportación de datos que, en cualquier otra ocasión, acaso parecería indiscreto.

Algunos periódicos, con intención bien conocida, pero que no juzgamos conveniente subrayar ahora, han querido intranquilizar a nuestros lectores en el sentido más favorable a sus fines sin lograrlo y provocando en cambio una reacción de fervorosa simpatía que nos ha dado la medida de nuestro arraigo y que no podemos olvidar nunca. Para impedir que se siga perturbando el ambiente hemos reanudado la publicación de algunas de nuestras secciones, cuya ausencia parece ser juzgada desastrosamente significativa y exhibimos las cifras y gráficos antes aludidos. Quere mos demostrar a la opinión que somos—ya que cualquier novedad contraria sería formalmente manifestada en estas columnas con la claridad y honradez que merece la fervorosa adhesión de nuestros lectores—organos de opinión independiente en absoluto y sometidos únicamente a un programa público y en todo instante vivo, cuyo autor es don Nicolás María de Urgoiti.»

Estufas de Gas

Temperatura higiénica y al instante. Gran economía sobre los demás sistemas.

Alquiler una peseta al mes

Exposición y venta de estufas, hornillos, planchas, hornillos rizar, calentadores de agua varios usos, cocinas, hornos, todo por Gas.

Oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza del Príncipe 19.

Una brillante carrera musical

Hace años días pensábamos ocuparnos de nuestro paisano el eminente profesor de piano don Leopoldo Cardona Carreras, a raíz de su colaboración en la prestigiosa revista musical «Danza», de Barcelona, y nos oblige hacerlo hoy otro gran triunfo del artista Cardona.

Por la original inspiración, el acertado desarrollo y la rica vestidura armónica de su composición «Giraldina mía», ha merecido el ingreso como compositor en la referida revista, en la que colaboran autores famosos como Dieras Vila, Lizcano de la Rosa, etc.

En el «Noticiero Universal» de Barcelona, de 1 del corriente, y en la reseña de la última sesión del Ayuntamiento de la Ciudad Condal, leemos:

«Aprobar el acta y fallo del Tribunal designado para resolver el concurso para la concesión de una subvención destinada a estudios de carácter musical y en su virtud conceder la cantidad de 2.500 pesetas al concursante don Leopoldo Cardona Carreras para ampliar estudios de piano.»

Formaban el Tribunal los Maestros Nicolo Lamothe de Grignon, Miller, Llangueras y un Delegado de Cataluña, proponiendo también a dos concursantes más para ampliar estudios de violín y la otra para un menor de 15 años para contribuir a su formación musical.

Nos place hacer constar que el profesor que obtuvo la subvención para ampliar estudios de violín, don Eduardo Bocquet, instrumentista de grandes facultades, es actualmente compañero de conjunto profesional del señor Cardona, actuando ambos en el importante Restaurant Royal.

El resultado del examen de nuestro paisano Cardona fue brillante por todos conceptos.—Presentó las siguientes obras: Tocata en re menor de Bach; Sonata apasionada de Beethoven; Fantasia Impromptu de Chopin; Berceuse de Chopin; Polonesa en la b de Chopin; Triana de A. Beniz; En forma de vals de Salvi Scazzis; Impromptu con variaciones de Schubert; y fueron elegidas por el Tribunal las siguientes: Tocata de Bach y el Impromptu con variaciones de Schubert, siendo ejecutadas con el estilo e interpretación que merecen las obras de estos grandes clásicos.

Hace tiempo que el Ayuntamiento de Barcelona concede estas subvenciones, siendo este el primer año que las otorga por oposición, de modo que el triunfo del joven Cardona no puede ser más definitivo, máxime si se tiene en cuenta que el número de profesores concursantes era crecidísimo.

Recordemos en esta ocasión a su malogrado maestro González Mensa, que con tanto cariño le preparaba en ésta y que reconociendo sus inmejorables condiciones y su temperamento de artista, previó tan brillante porvenir.—¡Con cuánto placer vería el maestro Mensa los triunfos de sus alumnos!

Vaya nuestra enhorabuena al señor Cardona que con voluntad férrea estudia para honrar a Menorca, la que hacemos extensiva a sus padres nuestros parientes amigos don Manuel y doña Juana.

Cuerpo Consular de Mahón

SU ESTADO EN 1.º DE ENERO DE 1931

Decano: Excmo. D. Juan F. Tallavall y Galens. Consules con jurisdicción en las islas Baleares:

Don Juan T. Vidal Palliser, de Honduras, nombrado en 6 noviembre 1900, Oficinas Doctor Orfila, 8, número del escalafón de antigüedad 2.

Don Francisco Hernández Sanz, de los Países Bajos, nombrado en 25 junio 1913, Oficinas, Prileio y Cales 79, número 4 de antigüedad.

Consules acreditados en Menorca:

Excmo. D. Juan F. Tallavall Galens, de Alemania, nombrado en 29 septiembre 1907, Oficinas, Infanta 24, escalafón número 1.

Don Juan T. Vidal Palliser, del Perú, nombrado en 17 marzo 1902, Oficinas, Doctor Orfila 8, escalafón número 2.

Don Juan T. Vidal Palliser, de Cuba, nombrado en 6 enero 1904, Oficinas, Doctor Orfila 8, escalafón número 2.

Don Francisco Terrés Coll, de los Estados Unidos de Venezuela, nombrado en 10 enero 1912, Oficinas, Prileio y Cales 120, escalafón número 3.

Don Francisco Bosch Ponsaet, de Grecia,

nombrado en 14 diciembre 1926, Oficinas, Pl y Margall 24, escalafón número 9.

Don José Villaveces Vázquez, de Colombia, nombrado en 25 enero 1929, Oficinas en Ciudadela, José M.º Cuadrado 9, escalafón número 15.

Vice-Consules acreditados en Menorca: Don Juan Vidal Morlá, del Perú, nombrado en 1 marzo 1915, Oficinas, San Jorge 24, escalafón número 5.

Don Juan Vidal Morlá, de Honduras, nombrado en 25 febrero 1916, Oficinas, San Jorge 24, escalafón número 5.

Don Francisco Andreu Salas, de Suecia, nombrado en 5 febrero 1927, Oficinas, Isabel II 16, escalafón número 10.

Don Carlos Moyal Seuret, de S. M. Británica, nombrado en 16 febrero 1927, Oficinas, San Jorge 13, escalafón número 6.

Don Luis Victory Manella, de la República Argentina, nombrado en 26 diciembre 1927, Oficinas, Isabel II 5, escalafón número 11.

Don Pedro Ripoll Busquets, de la República Oriental del Uruguay, nombrado en 15 enero 1928, Oficinas, Pl y Margall 37, escalafón número 12.

Agente Consular acreditado en Menorca: Don Francisco Ponsaet Vinent, de Italia, nombrado en 1 junio 1925, Oficinas, Plaza San Roque 19, escalafón número 8.

Consul sustituto acreditado en Menorca: Don Juan Vidal Morlá, de Cuba, nombrado en 20 marzo 1917, Oficinas, San Jorge 24, escalafón número 5.

Agente Consular acreditado en Mahón: Don Carlos Moyal Seuret, de Francia, nombrado en 21 febrero 1920, Oficinas, San Jorge 13, escalafón número 6.

Agente Consular acreditado en Ciudadela: Don José Mir Gener, de Francia, nombrado en 5 mayo 1922, Oficinas en Ciudadela, Plaza del Borne 17, escalafón número 7.

Secretario del Cuerpo Consular: Don Pedro Ripoll Busquets.

Relación de los señores que forman el Cuerpo Consular de Mahón por orden de antigüedad de su respectivo nombramiento: N.º 1 Excmo. D. Juan F. Tallavall Galens

- | | |
|----|-----------------------------|
| 2 | Don Juan T. Vidal Palliser. |
| 3 | » Francisco Terrés Coll. |
| 4 | » Francisco Hernández Sanz. |
| 5 | » Juan Vidal Morlá. |
| 6 | » Carlos Moyal Seuret. |
| 7 | » José Mir Gener. |
| 8 | » Francisco Ponsaet Vinent. |
| 9 | » Francisco Bosch Ponsaet. |
| 10 | » Francisco Andreu Salas. |
| 11 | » Luis Victory Manella. |
| 12 | » Pedro Ripoll Busquets. |
| 13 | » José Villaveces Vázquez. |

Naciones extranjeras, por orden de abecedario, que están representadas en Menorca, a saber:

Alemania, Argentina, Colombia, Cuba, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Honduras, Italia, Países Bajos, Perú, Suecia, Uruguay y Venezuela.

Cuerpo Consular de Mahón a 1 de enero de 1931.—El Secretario, Pedro Ripoll.—V.º B.º.—El Decano Presidente, Juan F. Tallavall.

COMPRARIA

Bote motor recreo de 25 palmos, Mariscal Poch, número 49.

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

	Pesetas
S. Minguilón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Berja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Verardo. La estabilización de la peseta	5'00
Alicio Garciorral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Ruiz Ibañez. Lo Constituyente que precisa España	4'00
Marcelino Domingo. Una Dictadura en el siglo XX	5'00
Seliger Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas iras geológicas de mi vida	5'00

De Mercadal

Nacimiento

El día 21 del próximo pasado diciembre y en el domicilio de los señores don Juan Sin es Pascual y doña Ana Luisa Abril Sanz, e hijo de estos, nació un hermoso niño, al que se ha puesto por nombre José Luis.

Al celebrar que tanto la madre como el recién nacido estén sin novedad, enviamos nuestra cariñosa enhorabuenas a los señores padres, abuelos y demás familiares respetivos.

Natalicio

Hija del matrimonio don Luis Real Gomila y doña Catalina Carreras Cervera, nació el día 26 del finido mes de diciembre una linda niña a la que se puso por nombre Auxilia dora.

Felicidades muy cariñosas a los padres, abuelos, tíos y demás familia.

Fallecimiento

El mismo día 26 del próximo pasado diciembre falleció la encantadora niña Juanita Triay Vinent, que contaba unos nueve meses de edad y era hija de los esposos don Antonio Triay y doña Margarita Vinent.

A los padres y familias respectivas enviamos nuestro pésame más sentido.

Movimiento demográfico

Durante el pasado año de 1930 el movimiento demográfico de este término municipal (Mercadal, San Cristóbal y Fornells) ha sido el siguiente:

Nacimientos.	62
Funciones.	52
Matrimonios.	18

Como dato triste, hay que hacer constar, que el hermoso pueblecito de Fornells es el que proporcionalmente da mayor número de defunciones, pues las ocurridas han sido 7, durante el finido año. Podemos asegurar que por espacio de muchos lustros no ha ocurrido cosa igual en aquel pintoresco pueblo ribereño, en donde algunas veces se ha dado el caso de no haber ninguna defunción en el término de un año.

En Mercadal y su campiña, el movimiento demográfico ha sido el siguiente:

Defunciones.—Adultos 9, párvulos 2.
Nacimientos 55.

Por los datos que anteceden puede verse que en esta villa de todo hubo poco, pues en años anteriores tanto los matrimonios como las defunciones y nacimientos eran en número mucho mayor. Se conoce y mucho lo celebramos, que nuestra querida villa y su término pueda competir, en cuanto a salubridad con los mejores pueblos y términos que por muy saludables se conocen.

Al Ayuntamiento

A él nos dirigimos para recordarle que empujado el nuevo año esperamos no hemos de tardar ver emprendidas las obras necesarias para que quede en condiciones de ser transitado el último trozo de la calle Mayor de esta villa, que se encuentra en pésimas condiciones.

Fuimos los primeros en reconocer que mucho se había hecho en Fornells y San Cristóbal durante el pasado año, en lo tocante al arreglo de plazas y calles, y por tal razón queremos ser los primeros en llamar la atención sobre el estado deplorable de un trozo de la calle Mayor, para que lo antes posible se proceda a su arreglo.

En las cosas del Ayuntamiento no debe, no puede haber favoritismos ni preferencias; todos los vecinos contribuyen a las cargas municipales y tienen derecho, vivan donde vivan, a que los encargados de la cosa pública den preferencia siempre a lo que sea más necesario, en mirar si es la calle de Isabel II, la Plaza de la Constitución o la calle Mayor o del Sol.

Nuestras crónicas han sido siempre todo

lo suaves que hemos sabido, pero estamos dispuestos, si no se nos atiende, cuando podamos cosas justas y razonables, a cambiar de táctica y decir las cosas más claras y en forma no tan templada.

Exceso de velocidad

Con una velocidad impropia al pasar por el centro de las poblaciones pasan por las calles de nuestra villa muchos automóviles, siendo una constante amenaza para estos vecinos.

Audimos a quien corresponda para que se ponga coto al abuso, y de no hacerlo recurriremos a la Superior Autoridad Civil de esta Isla, para que sea él el encargado de

evitar que el día de mañana tengamos que lamentar alguna desgracia.

Al Alcalde

Sería de gran conveniencia que se evitase en lo posible la formación de grupos en medio de la Plaza de la Constitución, los que muchas veces dificultan la libre circulación de los autos y toda clase de carruajes.

Lo propio ocurría en la Plaza de la Constitución de Mahón y supo evitarlo un señor Alcalde con sus acertadas disposiciones.

Esperamos ser atendidos.

EL CORRESPONSAL

7-1 51.

Crónica local y general

Cada uno a lo suyo...

Uno de los tópicos de que más abundan los periodistas patrioterros del reaccionarismo español, consiste en lamentarse de los ataques que la prensa extranjera suele producir contra España. Extremando su celo, en cada salida vislumbran entuertos y desaguisados. Cierto es que no todos los periódicos del mundo aciertan en todo momento a obtener la justa, sensata y verídica información con respecto a los negocios y costumbres de nuestro país. Pero también es cierto, que a veces las interpretaciones de por acá tampoco aciertan siempre a traducir fielmente lo expuesto en la prensa extranjera.

Ahi tenemos al diario local que con singular beneplácito sería bugallista si Bugallal llegase a gobernar, manifestando en su crónica telegráfica de ha pocos días que el diario inglés «The Times» «atacando a Bugallal le había considerado el campeón de los ignorantes políticos, pues, después de siete años de dictadura, aboga para que se retorne a la Constitución de 1876...»

Ciertamente ese ataque del diario inglés no hubiera sido muy respetuoso, siendo impropio de la expresión de un buen periodista.

Pero, como puede suponer el discreto lector, el diario inglés no se expresó en forma tan poco parlamentaria. La mayoría de la prensa española ha dado la siguiente referencia:

«El corresponsal del «Times» en Madrid comenta el discurso del conde de Bugallal, diciendo que este político se ha hecho campeón de quienes se esfuerzan en ignorar los siete años de Dictadura...»

Ser campeón de los ignorantes políticos, no es lo mismo, precisamente, que ser campeón de quienes se esfuerzan en ignorar un hecho histórico.

Y es absolutamente cierto que en España se están haciendo esfuerzos inauditos para conseguir que se olvide a la Dictadura, ofreciéndose la constitución de 1876 como un tesoro de esperanzas y de virginidad.

Sin embargo, según el corresponsal inglés del diario londinense, «parece evidente que España en los momentos actuales necesita otras soluciones que las preconizadas por el jefe de los conservadores.»

Tan atinadas consideraciones honran mucho al periodista extranjero a pesar de la torcida interpretación de nuestros indiscutibles campeones de la ignorancia.

Saludo

Acompañado de su distinguida señora, ha llegado esta mañana de Barcelona el Comandante de Marina de esta provincia don Gabriel Rodríguez Acosta.

Les transmitimos atento saludo de bienvenida.

Pésame

El anclero don Antonio Campos Seguí, que había navegado durante veinte años en los vapores correos, tripulante del «Mahón» falleció el día primero de este año, en la ciudad de Palma.

Por sus buenas cualidades se granjeó el aprecio de cuantos lo trataron, motivando su fallecimiento profundo pesar entre sus relaciones y familia.

A sus hijos don Francisco, don José, doña Margarita, doña María y doña Catalina y de más familia expresamos nuestra condolencia.

De viaje

A bordo del vapor «Jelme II» han llegado esta mañana procedentes de Barcelona 42 pasajeros, entre ellos la señorita M. Ibañez obrera del Jefe de esta Base Naval, el comandante del submarino «C-1» capitán de corbeta don Virgilio Pérez Pérez acompañado de su familia, el teniente de navío comandante del torpedero «número 20» don Mariano Romeré y nuestros amigos el capitán de la guardia civil don Francisco Cardona Thomas y don Mario Hernández Llabrás.

También han venido algunos viejantes de comercio.

TRIANON

VIERNES 9. VERMUT DE MODA

La tan esperada producción

UNA MADRE

Admirable interpretación de MARY KARR y la pareja joven

JOBINA RALSTON y JASSON ROBARDS

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona: 60 sacos con cemento, 634 con salvado, 50 con patatas, 25 con nueces, 30 con azúcar, 555 tablones madera, 40 bidones con carburo, 4 con aceite de oliva (2 441 kilos), 6 calas aceite lubricante, 25 fardos bacalao, 228 bales alfalfa, 2 bultos conteniendo un motor (850 kilos), una camioneta usada marca «Ford» café tostado, paquería, tejidos algodón y otros efectos.

De a bordo 45 bultos con desperdicios cruchos.

Bienvenida

Después de pasar unos días con sus próximos parientes residentes en Cambrils y Barcelona ha regresado esta mañana nuestro buen amigo el ilustrado arquitecto municipal don Francisco Femenías Fábregas, Sea muy bien venido.

Denuncias

Por la Guardia Civil del puesto de Alayor, han sido denunciados un vecino de Ferrerías y otro de San Cristóbal, por ir dormidos dentro de los carros que conducían, abandonando su custodia, infringiendo el artículo 55 letra d del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

Nacimiento

De la calle de San Bartolomé número 19, nació el día 3 del corriente la niña Margarita Rosa Orfila Roiger, hijo de Jelme y Magdalena, a los cuales expresamos nuestro parabién.

Información militar

HABILITADO.—Para desempeñar los cargos de Habilitado y Suplente de las clases de cruces pensionadas de este Distrito para el presente año, han sido designados respectivamente el Archivero 3.º del Cuerpo Auxiliar de Oficinas Militares, don Juan Cerda Santandreu y el Oficial 3.º de dicho Cuerpo, don Antonio Aceña Buñuel, con destino en la Capitanía General de este Archipiélago.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselci.

Imaginaría. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Hospital y Provisiónes. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería. Imaginaría. 3.º Oficial de Artillería.

TEATRO CIRCULO ARTISTICO. CIUDADELA

TELEFONO NUM. 63

Compañía de zarzuela de la eminente 1.ª triple MERCEDES CASAS

Gran función para el próximo domingo día 11 a las 9 y media de la noche

La aplaudida zarzuela en tres actos libro y música de PAPPAL BELTRAN Instrumentada por el maestro VILLALONGA

AIRES DE MAR

GRAN EXITO DE ESTA COMPAÑIA

Para la representación de esta obra la orquesta será aumentada con ocho profesores CONCERTISTAS de Mahón y la conocida y aplaudida rondalla del Orfeón Mahonés.

30 PROFESORES EN CONJUNTO

El domingo día 11 a las 3 de la tarde saldrá uno o varios autobuses desde la plaza de la Constitución directos para Ciudadela, siempre que se inscriban los pasajes necesarios antes del sábado día 10 a las 7 de la tarde. Dichos autobuses regresarán de Ciudadela quince minutos después de terminada la función.

Precio del pasaje ida y vuelta pesetas 5'00

Puntos de inscripción: Casino del Consejo y Casa del Pueblo.

LA EMPRESA

Publicación recibida

Con atento escrito de saludo al que correspondemos al Decano de este cuerpo con suñer don Juan F. Tallavull Galens nos ha remitido el estado general de dicha entidad que reproducimos en otro lugar de este número. Agradecemos la deferencia.

Comisión especial de Deportes y Fiestas de la Liga Marítima

En vista de que en esta semana quedará terminada parte importante de la transformación operada en nuestro Teatro Principal, que permitirá poderse utilizar el salón de nuestro primer coliseo, dicha Comisión ha decidido organizar una gran velada en dicho Teatro, para la noche del día 16 del actual, vigilia de nuestra fiesta patronal, en obsequio de los señores socios y familias respetivos.

Se celebrará en la forma de siempre. Des de mañana quedará expuesta en contaduría la lista de suscripción para optar a los palcos principales y plateas. El sorteo se celebrará el miércoles día 14, a las 4 de la tarde. Amenizarán la velada dos orquestas: Siete mil bugias constituirán la iluminación, que permitirá apreciar en todos sus detalles la espléndida mejora operada en nuestro Teatro. Seguramente que la concurrencia será tan numerosa como distinguida.

Bienvenidas

Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana las señoras Fortunata Jener y Auxiliadora Capella, Bibliotecarias de las Sacrasales de la Caja de Pensiones de Mahón y Ciudadela, que han asistido a la inauguración del Instituto de Bibliotecas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

GABINETE OPTALMICO

DE LOS MEDICOS OCULISTAS

Don Lorenzo Pons Marqués y don Lorenzo Pons Fortella

Tratamiento de las enfermedades de los ojos y corrección de los defectos de la vista.

Consulta de 12 a 1, de 3 a 5 y a horas convenientes.

N.º Fernando, 34.

TRIANON

VIERNES 9 DE ENERO. A las 6 y cuarto. VERMUT DE MODA. Con QUINTETO

Por fin se dará a conocer la tan anhelada producción

Una madre

Interesante asunto sentimental, interpretado por la gran actriz MARY KARR y la pareja ovej JOBINA RALSTON y JASSON ROBARDS.

Precios: Palcos plateas, pls. 1'50. Palcos principales, 1'25. Entrada y asiento, 0'50. Entrada general, 0'35. Media entrada, 0'20.

SABADO, DIA 10

De 10 a 1

Dancings de Moda

a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

SALON VICTORIA

SABADO 10 ENERO 1931. A las 6 y 1/4. Butaca 0'70. Palco 2'00. General 0'40.

Metro-Goldwin-Mayer, presenta su mundialmente célebre film sonoro:

BROADWAY MELODY

Por ANITA PAGE BESSE LOWE, CHARLES KING. 100 por 100 habiada, cantada y bailada

Domingo a las 4. B. 50. P. 1'50. A las 6'30. B. 65. P. 1'75. A las 9'30. B. 55. P. 1'50. G. 40.

DIA 17, sábado: TARDE Y NOCHE: FUNCION DE GALA, con el estreno de SALLY

TEATRO PRINCIPAL

SABADO DIA 10 DE ENERO DE 1931 A las 9:30 noche

Plateas y principales 2'00 Segundos 1'50 Butaca 0'55 Entrada 0'35

DOMINGO DIA 11 ENERO 1931. TRES SESIONES DE ABONO

A las 4'15 y 7 tarde.—Plateas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40. 9'45 noche.— » » » » » » 1'50. » » » » » » 0'50. » » » » » » 0'35.

Estreno de

¿.....?

El Quinteto Beltrán amenizará ambas sesiones

Pronto.—LA INCREÐULA. ¡ESA RUBIA! LA DAMA DE SHANGAY y ENTRE DOS MUJERES

CASINO DEL CONSEY

LUEVES DIA 8 ENERO. A las 6. POPULAR. ENTRADA UNICA 0'30

ULTIMA PROYECCION de la producción del Oeste, marca METRO GOLDWIN

EL AMOR PUDO MAS

Creación estupendísima del gran actor caballero TIM MACOY.

Sábado: La espléndida obra marca METRO: JIMMY EL MISTERIOSO por W. HAINES.

se la Subcomisión de Monumentos Históricas y Artísticas de Menorca la que en realidad es la única poseedora del talayot...

Campo de Santa Ana Villa-Carlos

DOMINGO DIA 11 A las 2 y media de la tarde Gran partido de Foot-Ball entre

U. Sportiva contra C. S. España

Partido del Torneo Copa Mahón

PRECIOS: General 1'00. Suelos y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25. NOTA: Para tener derecho a la entrada de socolo se ha de presentar el carnet del mes de febrero.

Teatro Principal

GRANDES BAILES DE MASCARAS DE LA AURORA BOREAL

El día 17 de los corrientes, fiesta de San Antonio, se celebrará el primer baile de máscaras después de la última sesión de cine...

En familia queda abierto el abono para los cinco últimos bailes que se celebrarán los días 7, 14, 15, 16 y 17 de febrero.

HOTEL BUSTAMANTE MAHON

Table with menu items for today and tomorrow, including entremeses, arroz, and pastries.

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 7 a las 2-15

Conferencia recibida con gran retraso

Crónica general

DE ESPAÑA

Día de reyes

Barcelona.—Se han repartido millares de juguetes en los asilos y hospitales. Ayer se formaron varias cabalgatas.

Negativa

Se ha pedido al Capitán General de Cataluña la reapertura del Centro Republicano de la calle de Puertaferri.

Cambó replica

El ex-ministro señor Cambó publica un artículo en el diario «El Sol» de Madrid y otro en «La Veu de Catalunya».

Ambos van encaminados a refutar la charla de tópicos y lugares comunes que recientemente pronunció en Madrid el político típico del llamado viejo régimen, conde de Bugallal.

Sangro se despacha a su gusto

El ministro del Trabajo señor Sangro ha declarado que si todo dependiera del general Berenguer ya se habrían restablecido las garantías legales.

El Gobierno no autorizará, sigue el señor Sangro, la candidatura de ningún amigo.

Las elecciones demostrarán, según el dicente, la exigua sustancia republicana que hay en España.

El declarante corona sus manifestaciones con la siguiente:

Los recientes episodios revolucionarios se han exagerado en el extranjero.

Entre políticos

Los prohombres del partido constitucionalista preparan un homenaje al ex-jefe del Gobierno señor Sánchez Guerra.

En un banquete dado en Sevilla ha charlado el conde de Romanones a guisa de discurso político.

Se ha manifestado fiel al pacto de Hendaya.

Homenaje

Se han reunido los jefes y generales residentes en Madrid.

Han tratado de organizar un homenaje a la memoria del general que fue gobernador militar de Huesca señor Las Heras que murió a consecuencia de las heridas recibidas al combatir contra los sublevados de Iaca.

Gastos militares

Se han aumentado los sueldos de los generales en dos mil pesetas anuales. Los de los jefes en mil quinientas pesetas.

Los de los tenientes en mil pesetas. Los de los alféres y músicos mayores en quinientas pesetas.

Iguals aumentos se han acordado en favor de los asimilados.

Se destinan veinte millones para la aerostación. Aumentanse también las gratificaciones de mando y se conceden dietas y pluses extraordinarios a las tropas movilizadas por causa de la última sublevación.

DEL EXTRANJERO

La muerte de Joffre

Paris.—La cámara mortuoria del mariscal Joffre se ha llenado rápidamente de flores y por ella ha desfilado una muchedumbre enorme.

En la escuela de guerra, donde está expuesto el cadáver del mariscal Joffre, han sido depositadas las banderas destrozadas durante la gran guerra.

A través del Atlántico

En Natal han descendido diez hidroaviones italianos. Acaban de realizar por el aire la travesía del Atlántico.

Un tifón espantoso

Manila.—Se ha desencadenado un huracán espantoso que ha arrasado las islas Filipinas.

Los daños producidos por el huracán son enormes y de grandísima cuantía. Hasta ahora van contados 270 muertos víctimas del tifón.

FUTBOL

Partidos amistosos

Barcelona.—El equipo argentino Gimnasia y Esgrima ha jugado con el Barcelona, venciendo por dos goals a uno.

Madrid.—Las selecciones de Barcelona y Madrid empataron a un goal.

Bilbao.—El Valencia ha vencido a un equipo del Athletic por cinco a dos.

Santander.—Racing nueve, Vasconia tres. Carriagena.—Titular dos, Athletic de Madrid dos.

Barcelona 8 a las 2'15.

España al día

Noticias y sucesos

Junoy enfermo

Barcelona.—Don Enrique Junoy ha ingresado en una clínica. Está muy grave.

Funerales

Barcelona.—El viernes se celebrarán funerales por el mariscal Joffre en la capilla frauncesa.

Ayer se celebraron en Madrid.

Estudios

El ministro de Fomento, señor Estrada, estudia un aumento de jornales en favor de los obreros de ferrocarriles.

Los estudiantes han reanudado las clases sin incidentes.

Del presupuesto de marina

El ministro de este ramo, señor Carvia, ha manifestado que se ha consignado un aumento de cuatro millones, cuatrocientos mil pesetas en el presupuesto de marina.

Se han destinado tres millones al aumento de subvención por comunicaciones con las plazas de soberanía.

Se mejoran los sueldos del personal de la Armada en la misma proporción que para el ejército.

Aceleráanse las construcciones navales y se incrementa la aviación naval.

Se construirán buques algibes y otros de salvamento, amén de varios guardapeascos.

los altos representantes, embajadores y ministros delegados de los gobiernos y parlamentos extranjeros.

Según las más significadas representaciones políticas y sociales, las de corporaciones y entidades oficiales y particulares, nacionales y extranjeras y una inmensa multitud popular.

El cortejo era interminable. Ceremonias y manifestaciones

Frente al Arco de Triunfo, ante el cadáver del glorioso salvador de Francia, se efectuó un desfile sublime y comorable tan sólo al que hubo en conmemoración de la victoria con que terminó la gran guerra.

Hizo el elogio fúnebre del mariscal Joffre el ministro del ejército, señor Barthelemy.

En el grandioso desfile de honor al cadáver del mariscal Joffre estaban representados todos los ejércitos aliados y los inválidos de la guerra.

Inhumación

A las 14 y 50 el arnés de artillería que conducía el féretro del mariscal Joffre entró en el histórico edificio de los Inválidos.

Allí se dió sepultura provisional al cadáver del mariscal que salvó a Francia.

Mientras se depositaba el féretro en el panteón le cobijaban y formaban bóveda banderas de todos los países.

Fue aquel un momento fuertemente impresionante.

Para dar idea de la concurrencia enorme que acudió y de la lentitud a que obligaba aquel formidable gentío basta decir que el acto de la conducción del cadáver del mariscal Joffre ha durado seis horas.

Banco de Menorca

Habiéndose presentado en estas oficinas el imponente de Caja de Ahorros donña J. M. D. manifestando haber extraviado la libreta número 61 expedida a su favor por este Banco en 31 diciembre 1927...

Madrid 7 enero de 1931.—El Gerente, C. Hernández.

OBRA NUEVA

EL OBRERO

por ESTVERNELS

La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: Cinco pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

ARTICULOS PARA REGALO

Grandes novedades

EN LA

JOYERIA OBERCIE

CARLOS III, 25

MAHON

llinos de humo, no pudo observar aquel corto incidente.

Salían de la plaza, cuando se hundió el techo de la casa y los mirones profirieron gritos de espanto.

En el mismo instante Ivona decía a su perseverante perseguidor:

—Gniafon, o más bien, micer, porque desde nuestra última entrevista tus altos hechos te han granjeado, según parece, este título. Así, pues, mícer, no debes ignorar que no me gusta pasear a pie y que en todo raptor hace falta una carroza.

—¿Dónde está la tuya? ¿Porque tienes una, verdad? A menos de que tu nobleza sea de tan mal origen que no te atrevas a mostrarla en carroza.

El enano no replicó; pero con el dedo señaló una carroza parada a cosa de cincuenta metros.

Ivona se encaminó a ella, abrió la portezuela y empujó a Gniafon para que subiera. Hízolo luego a su vez, después de haber dicho al cochero:

—Al lugar que ya sabes. Y sonriendo tranquilamente con los ojos fijos en Gniafon, se arrellanó en los almohadones del coche.

La carroza había recorrido ya una distancia considerable al trote largo de sus caballos, sin que el enano apareciera dispuesto a turbar el silencio en que par-cía encerrarse.

Y es que no se engañaba con respecto a la actitud y las maneras de Ivona. Sabía muy bien, por

se; pero pronto con repentina calma y sangre fría, tanto más espantosa cuanto que cada segundo que transcurría la acercaba al instante fatal, envolvió a su hijo en las sábanas de la cama, calmándolo su espanto con ardientes caricias, y poniéndolo en brazos de Dorfeuil, le dijo rápidamente:

—Vamos a salir. Espero que aún podremos llegar a la escalera que conduce a la calle. Yo apareceré en el corredor y me ofreceré a Gniafon. Entretanto te deslizas detrás de mí y te escapás oculto por los torbellinos de humo; mientras Gniafon y los demás se apoderan de mí, te diriges a la posada de maese Mateo, tomas un caballo y sin tregua ni reposo te vas con mi hijo al castillo de Brévannes.

—Pero, señora...

—No hay que vacilar un momento, porque de lo contrario, nos perdemos los tres.

Y como lo había exigido, Ivona abrió la puerta y se deslizó por el corredor subterráneo, subió la escalera a pesar del humo que la aturdió y la cegaba, atravesó de un salto la tienda que ardía por todos sus lados y, repentinamente, se presentó hacia Gniafon, que paso a paso retrocedía ante el incendio:

—Soy yo—le dijo ella—Soy tuya, tómame.

El enano dió un alarido de triunfo; pero, temiendo que fuera seguida por sus compañeros habituales y cuyo encuentro deseaba evitar, gritó a sus bandidos,

CASAS RECOMENDADAS

Tipografía Mahonesa

Imprenta : Librería : Objetos de escritorio
CALLE NUEVA

EL BARATO

Mantas lana tamaño grande . 21'00 pts.
Mantas lana grandísimas . . 23'00 »

Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano
recuerde siempre la casa

Manolo Cardona

PARA FIESTA DE REYES

Juguetes y artículos para Regalo
GRAN SECCION DE ARTICULOS a 0'95

La Casa de las Medias

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca :
RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Albayalde en pasta

Químicamente puro garantizado
El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Veri d'aram»
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
Venta : **CASA BURULLO**
Fundada en 1869
Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
MAHON
Celdades inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijan siempre

GRAN SURTIDO EN
SUETERS CABALLERO, SEÑORA Y NIÑA
MEDIAS Y CALCETINES SPORT
PRECIOS REDUCIDOS
MERERIA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22
Últimos modelos en fajas para señoras

PARA AÑO NUEVO

DIETARIOS DE VARIAS CLASES Y TAMAÑOS
DIETARIOS DE BOLSILLO :: BLOKS DE NOTAS
BLOKS DE CALENDARIO :: CALENDARIOS
MENSUALES Y SEMANALES
VENDENSE EN LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
CALLE NUEVA. MAHON

NOSOTROS

SEMENARIO POLITICO DE IZQUIERDA

Interesante y batalladora publicación que cuenta con
firmas muy conocidas y que ha logrado, en los pocos
meses que lleva de vida, un éxito sin precedentes
Precio del ejemplar 30 CENTIMOS

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 7 de enero de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	90 25
» » B 1920	90 00
Interior 4 p 100 A	69 60
» » B	69 50
Amortizable 5 p 100 A 1917	85 00
» 5 p 100 B 1917	85 00
» 5 p 100 A 1927 libre	100 25
» 5 p 100 B 1927 libre	99 60
Exterior 4 p 100 A	85 40
» » B	85 00
Obligaciones Norte Prioridad	71 50
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	69 00
Alicantes 2.ª serie fijo	47 00
Ceds B. Hip. España 4 p 100	92 50
id id id 5 p 100	98 00
id id id 6 p 100	111 00
Francos cheque Paris	37 20
Liras id Roma	49 60
Dollars id New-York	9 475
Libras id Londres	46 00
Reichmarka id Berlín	2 255

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	185 00
Onzas y sus fracciones	185 00
Isabellinos	86 00

Noticias varias

EL TRATADO NAVAL EN LONDRES

Wáshington, 1.—Se ha publicado el tratado
naval.
El documento, además del texto íntegro
del Tratado, consigna una exposición sucinta
de los acontecimientos que precedieron a
su conclusión y una declaración afirmando
que no existe ningún documento secreto sus-
ceptible, bien sea directa o indirectamente, de
modificar ni disminuir el alcance del Tratado.
**MUERE EN LA CARCEL OTRO DETENI-
DO POLITICO**

Roma, 1.—Se sabe que el día 25 de diciem-
bre pasado se suicidó en su prisión de Roma
Humberto Beppa, que se hallaba detenido y
había de comparecer ante el Tribunal por
supuesta participación en la organización
política clandestina que fué descubierta no
hace mucho tiempo.

Beppa ha dejado escrita una carta para su
esposa, en la cual expone los motivos que
le han impulsado al suicidio, y le recomienda
que desmienta con dignidad y firmeza toda
clase de falsas conjeturas con respecto a su
muerte.

INDULTOS MILITARES POR EL AÑO NUEVO

París, 1.—Con motivo del Año Nuevo, el
Presidente de la República, a propuesta del
ministro de la Guerra, ha firmado 509 indul-
tos totales o parciales de condenados por
Tribunales militares.
Los servicios del ministerio estudian otros
200 expedientes.

MUERTE DE LA ESPOSA DE UN MAHARAJA

París, 1.—El «Petit Journal» da cuenta de
que un persa llamado Mohamed Ali Hahle
Abdullah ha dado muerte a tiros de revólver
a una hija suya, la señora Farida Abbau, es-
posa del maharaja de Persia, Hadji Abbos.
Se cree que el asesino hacia objeto de sus
asiduidades a la víctima, siendo rechazado
en sus pretensiones.

**DESAPARECEN OTROS DOS DIARIOS.—
EN CAMBIO, SALE UN PAPEL DEL
REGIMEN**

Catania, 1.—Hoy han dejado de publicarse
dos diarios: el «Giornale dell'isola» y el
«Corriere di Sicilia».

Coincidiendo con la desaparición de estos
dos diarios ha comenzado a publicarse otro
órgano fascista, titulado «Popolo di Sicilia».

NUEVOS DESCUBRIMIENTOS DE ARMAS

Lisboa 31.—La Policía ha descubier-
to en un almacén de telas cuatro ame-
tralladoras, y en Coimbra, dos vagones
de bombas. Con tal motivo, han sido
practicadas numerosas detenciones.

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía
Mahonesa

Jean Ravennes.—María de Jeru- salén.	5'00
Felipe Trigó.—Marlú de un beso.	5'00
T. Tribby.—Princesa de Riviera.	5'00
Tarasov Rodiónov.—Soborno.	5'00
Gabriel Auberède.—Agnés.	5'00
Worsky.—La emperatriz san- grienta.	5'00
Bentto Mussolini.—La amante del cardenal.	5 00
F. Witschezhly.—El navío negro.	9'00
Herrán Robleto.—Sangre en el trópico.	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Mi- guel Usumuno.	5'00
Ch. Lucieto.—El agente secreto.	5'00

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía
Mahonesa

Dr. A. Anselmo González.—Na- cimiento y evolución de la inteli- gencia.	5'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización.	7'00
E. Bienler.—El pensamiento in- disciplinario.	6'00
Ernst Jünger.—Las tempestades de acero.	7'00
A. Llano.—El impeto de los ne- gros blancos.	6'00
Charles Véehard.—Los zig- zags del amor.	5'00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz.	5'00
Leonidas Andrew.—El Océano.	4'00

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU
Precio: **cuatro pesetas**
Véndese, en esta ciudad, en la Tipo-
grafía Mahonesa.

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en ne-
gro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas
tanto en España como en el ex-
tranjero. Relaciones con las prin-
cipales casas editoriales. Obras
literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de ob-
jetos de escritorio. Papel para car-
tas. Papel pautado para música.
Papeles y objetos para dibujos.
Cartulinas, tintas, etcétera.



—¡A mí, socorro!
Y, sin esperar su intervención, saltó hacia Ivona, a la que quiso cojer entre sus brazos como un tigre coje su presa entre las garras. Pero ya la valiente mujer había sacado de su corpiño un puñal que tenía oculto y, desvainándolo, lo apuntó al cuello de Gniafon.

—Si das un paso más, te mato—dijo con tanta tranquilidad y firmeza que el enano retrocedió.

Luego, sonriendo desdeñosamente, envainó de nuevo su arma.

—Me entrego a tí por mi voluntad—dijo,—y, por lo tanto, toda violencia es inútil.

Y, rechazándolo mas allá de la puerta, añadió:

—Echa a andar, que te sigo.

Y, a los hombres que llegaban en aquel momen-
to, obedeciendo a la llamada de Gniafon, les dijo:
—Micer Gniafon ya no os necesita, pues tiene lo que desea.

Entonces su rostro se puso radiante de alegría,
porque acababa de ver como Dorfeuil con su pre-
ciosa carga se deslizaba inadvertido y se perdía en
tre la multitud.

Segura entonces de la salvación de su hijo, Ivona
ya no temblaba, sino que, por lo contrario, re-
sacaba en ella más vivos y más temerarios toda-
da la audacia y el valor de que tantas pruebas ha-

se humilla para salvarlo, ya no existían en ella,
puesto que su propia vida era la única que corría
peligro.

Para defenderse volvió a ser la joven hábil y va-
liente, la mujer resuelta o «stuta», según las circuns-
tancias, la que antaño desarmó a Faribole, la que
se batía mejor que un mosquetero o intrigaba co-
mo la señora de Maintenon y la que en la isla de
Santa Margarita se deslizaba hasta el calabozo de
monseñor Luis burlándose de Rosargés, o hería y
engañaba al marqués de Barbezieux y al marqués
de Saint Aignan, abriendo, espada en mano, el pa-
so para el verdadero heredero del trono de Fran-
cia.

Aquel cambio en el estado de ánimo de Ivona
habíase operado con mayor rapidez todavía que su
fuga de la habitación subterránea, y ya no se in-
quietaba por los rugidos del fuego que devoraba la
casa de Exili, así como tampoco por los gruñidos
roncos de Gniafon, cuya mirada la contemplaba
con odio.

Una sonrisa altanera subió a sus labios, y lue-
go acercándose a su perseguidor y pasando su bra-
zo por el del enano, le dijo burlescamente:

—Micer Gniafon, sería peligroso el quedarnos
más tiempo aquí. Has querido tenerme y aquí es-
toy. Ahora llévame.

Pero desmintió sus palabras, porque fué ella la
que arrastró al enano con irresistible fuerza más
allá de la multitud que, cegada por espesos torbe-